



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/32/208/Add.2
28 noviembre 1977
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES/FRANCES

Trigésimo segundo período de sesiones
Tema 12 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Asistencia a las Comoras

Informe del Secretario General

Adición

En relación con los párrafos 79, 86 y 110 del informe del Secretario General sobre "Asistencia a las Comoras" (A/32/208/Add.1), se presenta esta adición, que contiene los anexos III a V del informe donde figuran las listas de los suministros necesarios para la ejecución de tres proyectos incluidos en el programa de asistencia, tal como fueron presentadas por el Gobierno.

INDICE

ANEXOS

- III. Lista de implementos y maquinaria agrícola necesarios
- IV. Lista del equipo y los suministros necesarios para el hospital El Maarouf, de Moroni, y para el hospital Mutsamudi
- V. Lista de equipo y suministros necesarios para capacitación paramédicos

ANEXO III

Lista de implementos y maquinaria agrícola necesarios

/Original: francés/

Partida No.	Cantidad	Descripción
1.	5 000	Palas
2.	5 000	Azadones
3.	10 000	Azadas (de dos dientes)
4.	5 000	Picos
5.	5 000	Layas
6.	20 000	Machetes
7.	10 000	Regaderas
8.	20 000	Navajas
9.	5 000	Carretillas
10.	5 000	Hachas
11.	5 000	Pulverizadores
12.	10 000	Rastrillos
13.	20 000	<u>Angades</u> (tipo malgache)
14.	5 000	Bieldos
15.	20 000	Serruchos
16.	5 000	Perforadoras
17.	10 000	Cubos

ANEXO IV

Lista del equipo y los suministros necesarios para el hospital El Maarouf,
de Moroni, y para el hospital Mutsamudi

/Original: inglés/

Partida No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
A.			<u>Artículos</u>
1.		6	Camas de partos
2.		2	Lámparas para quirófano
3.		2	Fórceps de Simpson (32 centímetros)
4.		2	Fórceps de Kjelland
5.		2	Fórceps de Piper
6.		2	Pelvímetro de Thom
7.		2	Pelvímetro de Boudelocque
8.		2	Ventosa obstétrica (tres etapas; accionamiento electrónico)
9.		1	Cardiotocógrafo - con dispositivos para presión intramniótica y electrocardio- grama fetal
10.		2	Bombas de infusión de oxitoxina (PYE)
11.		2	Detectores ultrasónicos de los latidos del corazón fetal
12.		2	Amnioscopios de luz fría con lentes y bombillas de repuesto
13.		2	Equipo para determinación de pH, PCO ₂ , PO ₂ totalmente automáticos; determinación por macro y micrométodo
14.		2	Laringoscopios para recién nacidos (modelos Saling o Cardiff)
15.		2	Ventiladores para recién nacidos
16.		2	Colposcopios (iluminación normal y ultravioleta)
17.		2	Juegos completos para pruebas de Papanicolaou
18.		2	Equipo automático para las pruebas de Papanicolaou

Partida No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
19.		2	Coaguladores o cauterizadores cervicales
20.		2	Juegos para histerosalpingografía
21.		2	Equipo para insuflación de trompas
22.		2	Celoscopios o laparoscopios con equipo CO ₂ , fórceps para biopsia y ocular para enseñanza
23.		800	Sábanas para camas de adultos
24.		800	Sábanas para cunas
25.		400	Mantas para camas de adultos
26.		400	Mantas para cunas
27.		150	Camas para adultos
28.		150	Colchones para camas de una plaza
29.		200	Cunas para recién nacidos
30.		200	Colchones para cunas de recién nacidos
31.		2 000	Pijamas para adultos
32.		2 000	Camisones
33.		25 metros (4 rollos)	Sábanas de caucho
34.			Canastillas para bebé
35.			Mercril, Sintocinon, Dettol, Methergin, etc.
B. <u>Vacunas</u>			
1.		10 000	Antitetánica (toxioide) (inyección)
2.		10 000	DPT (inyección)
3.		100 000	Antivariólica (inyección)
4.		150 000	Antipoliomielítica (oral) Sabin Trivalente
5.		150 000	BCG
C. <u>Equipo</u>			
1.			Incinerador de hospital (hospital de aproximadamente 300 camas)
2.			Camiones para recolección de basura
3.			Ambulancia con tracción en las cuatro ruedas (por ejemplo, Toyota o Land Rover)

ANEXO V

Lista de equipo y suministros necesarios para capacitación paramédicos

/Original: francés/

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
A. <u>Equipo</u>			
1.		20	Microscopios binoculares con accesorios
2.		2	Espectrofotómetros o fotocolorímetros
3.		2	Centrifugadores eléctricos
4.		4	Centrifugadores de paleta
5.		1	Estufa de tipo "Gran armario" 37° C ± 0.5
6.		2	Baños de María regulables de 30° C - 80° C
7.		2	Hornos Pasteur
8.		4	Rhesuscopios
9.		1	Autoclave
10.		2	Balanzas de tipo "Tribuchet" con una serie de pesas
11.		1	Esterilizador Poupinel
12.		4	Agitadores de tipo Kline
13.		1	Aparato de agua destilada y bidestilada
14.		2	Balanza de tipo Roberval con una serie de pesas
15.		1	Aparato para desmineralizar el agua
16.		1	Hemoglobinómetro
17.		10	Microscopios de entomología
18.		2	Medidores de pH
19.		1	Refrigerador grande con congelador
20.		1	Contador electrónico de hematocitos, tipo "Coulter simple"
21.		1	Bomba de vacío
22.		2	Centrifugadores eléctricos para microhematócritos

/...

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
23.		2	Aparatos de electroforesis
24.		12	Equipo para análisis del agua
25.			Pelvis ósea para demostraciones de obstetricia con muñeca gamuzada y base (sutura sobre la cabeza de la muñeca)
B. <u>Material menor</u>			
1.		1	Material de tomas de muestras, como jeringas y agujas, bisturíes, pinzas, etc. (en cantidades suficientes)
2.		2	Otro material menor necesario para el laboratorio de biología clínica, como tubos de Westergreen, hemocitómetro, placa de opalina para reconocimiento de grupos sanguíneos, etc. (en cantidades suficientes)
C. <u>Material de vidrio de toda clase en cantidades suficientes</u>			
D. <u>Productos químicos ácidos y enzimas y otros</u> (en cantidades suficientes)			
E. <u>Reactivos y medios de cultivo por liofilización</u> (en cantidades suficientes)			
F. <u>Colorantes diversos</u> (en cantidades suficientes)			
G. <u>Lucha contra los vectores</u>			
1.		2	Nebulizador oscilante
2.		10	Aparato Hudson
3.		30	Pares de guantes
4.		31	Delantales o blusas
5.		10	Cubo para dilución
6.		31	Pares de botas
7.		31	Máscaras

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
<u>H. Instrumentos</u>			
1.		5	Pinzas de disección lisas
2.	0723915	5	Forceps hemostáticos, curva Pean 140 mm
3.	0726000	5	Forceps (pinza hemostática recta kocher 140 mm)
4.	0742000	5	Pinzas utilitarias rectas de 28 mm
5.	0742500	5	Pinzas kocher
6.		5	Pinzas sin dientes kocher
7.		5	Pinzas Kelly
8.		12	Pinzas de campo
9.		2	Pinzas de Terrier
10.		6	Cubetas de 18/8 inoxidable 475 ml
11.	0211000	6	Cubetas de 350 ml
12.		6	Cubetas de 825 ml
13.	0364000	6	Copas pequeñas
14.	0510500	2	Jeringas para oreja y úlcera
15.	0500000	10	Cajas metálicas para jeringas de 20 cc, 10 cc, 5 cc, 2 cc
16.	0683000	2	Soportes para irrigadores
17.	0686000	11	Esfigmomanómetros aneroides
18.	0278000	11	Estetoscopios de tipo Ford
19.	0278500	5	Bandejas para instrumentos, de 480 x 330 x 19 mm
20.	0270000	5	Bandejas de 343 x 247 x 16 mm
21.		5	Bandejas de 225 x 125 x 50 mm con tapa
22.		3	Sondas de Nelatón con bolita
23.		3	Sondas olivares con sostén
24.		3	Sondas de Pezzer rectas
25.		3	Sondas de Malécot con 2, 3 y 4 aletas
26.		3	Sondas olivares rectas
27.		3	Sondas de Pezzer acodadas
28.		3	Sondas con sostén, de dos aperturas
29.		3	Sondas acanaladas
30.		3	Bisturíes con cuchilla

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
31.	0681000	2	Espéculos nasales para niños
32.	0677500	2	Espéculos para oreja (juego de 4)
33.	0108000	2	Tambores para esterilizador de 290 x 160 mm
34.		3	Tambores modelo mediano
35.		3	Tambores modelo pequeño
36.	0481500	10	Termómetros clínicos orales (35° a 42°)
37.	0482500	10	Termómetros clínicos rectales (35° a 42°)
38.		2	Hervidores esmaltados No. 5
39.		2	Escupideras inoxidable con tapa (100 K)
40.		2	Tijeras rectas
41.		2	Tijeras curvas
42.		2	Tijeras para cortar vendajes
43.		2	Pinzas de engrapar Michel y caja de grapas
44.		2	Cajas inoxidable de 1/2 litros
45.		2	Escabel de dos escalones
46.		3	Cánulas rectales
47.	9902001	10	Maletines de partera, tipo "Flora", con bolso de tela
48.	0139900	1	Balanza para personas sin medidor de talla
49.		3	Soportes inoxidable para pinzas de servicio (utilitarias)
50.		3	Agujas de Doyen
51.		3	Agujas curvas de Reverdin
52.		3	Agujas rectas de Reverdin
53.		3	Separadores Farebeuf
54.		3	Separadores dobles de Hartmann

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
<u>I. Material didáctico</u>			
1.		1	Serie de diapositivas: hematología - parasitología - bacteriología - entomología
2.		1	Serie de láminas e ilustraciones murales sobre la enseñanza de técnicas de laboratorio clínico
3.		1	Microscopio de proyecciones
4.		1	Grabadora de cassette
5.		1	Lámina de embriología humana MALCINE S.A. ED., París
6.		1 juego	Preparación para el parto sin dolor: 4 láminas "
7.		1 juego	Articulaciones del miembro superior: Lámina 1 "
			Articulaciones del miembro inferior: Lámina 2 "
8.		1 juego	Parasitología humana - Lámina: Lombrices Insectos Paludismo "
9.		1 juego	Primeros auxilios: "
			1. Vendajes y apósitos
			2. Primeros auxilios a los ahogados
			3. Quemaduras, insolación, picaduras de víboras
10.		1 juego	Diapositivas medicoquirúrgicas: examen ginecológico "
11.		1 juego	Diapositivas de la anatomía humana "
			72 diapositivas
			12 diapositivas - órganos genitales
12.		1 juego	Transnat - la anatomía del cuerpo humano "
13.		1 juego	Prácticas básicas de enfermería (16 películas de proyección fija de 35 mm) con texto explicativo; código: 76172-76188), 120 dólares McGraw-Hill Book Co., Trade Order Services, Princeton Road, Hightstown, N.J. 08520, Estados Unidos de América

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
14.		1 juego	Administración de medicamentos McGraw-Hill Book Co., (9 películas de proyección Trade Order Services, fija de 35 mm) con texto Princeton Road, explicativo; código: Hightstown, N.J. 08520, 76360 a 76369), Estados Unidos de 225 dólares América
15.		1 juego	Enfermería (Super 8 mm: Lippincott Co. 24,50 dólares c/u - F 4615034 a 4615-040)
16.		22	Grabados (láminas) de parásitos, moluscos, protozoarios, hel- mintos, etc. para: amebas, anquilostomas, oxiuros, <u>Culex</u> , parásitos de Bilharzia, miracidios, moluscos, <u>Ornithodoros</u> , piojos, <u>Glossina</u> , tripanosomas, cestodos, huevos y helmin- tos, <u>Schistosoma hematobium</u> y <u>mansoni</u> , <u>Taenia saginata</u> , parásitos de tricocefalia- sis, microfilarias de Bancroft, loa loa y vector del paludismo (ciclo)
17.		1	Esqueleto adulto

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción	
18.		1	Ejercicios de respiración para la mujer embarazada, película de 16 mm, en color, 15 min., banda sonora en francés (200 dólares)	Marie-Elizabeth Taggart Cinédessins Enrg. C.P. 430 Succursale Mont Royal, Montreal, P.Q., Canadá H3P 3C6
19.		1	Las quemaduras, película de 16 mm en color, banda sonora en francés, 37 min.	Science film, París, 1962 Disponible en la Universidad de Laval, Quebec, Canadá
20.		1	Historia de la medicina, 16 mm en blanco y negro, 26 min., banda sonora en francés, 1969	Chs. Godefroid Ministerio de Educación Nacional y Cultura, Bruselas, Bélgica
21.		1	La lactancia materna, No. 2, cinta magnetoscópica de 1/2 pulgada en blanco y negro, 18 min., banda sonora en francés	G.St-Rome,.d; y Sra. Taggart 151 Appin, Montreal P.Q., Canadá
22.		1	El coma diabético, película de 16 mm, en color, 20 min., banda sonora en francés, 1962	Eric Duvivier Para Sciencefilm, París
23.		1	Las enfermedades contagiosas, película de 16 mm en color, 32 min., versión francesa si es posible	Ciba Corporation y Universidad Estatal de Wayne, Detroit
24.		1 juego	Prácticas básicas de enfermería: Dillon No. 76000, 16 películas de proyección fija, 210 dólares	McGraw-Hill, Trade Order Services, Princeton Road, Hightstown, New Jersey, 08520
25.		1	<u>Soins</u> , revista francesa del Nursing Institut de Promotion Internationale	133 bis rue de l'Université, Paris 7è, France

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción	
26.		1 juego	Super 8 mm (El cuidado de los enfermos) F 4615-034 à 4615041 (Inyecciones) etc. (Serie completa)	Lippincott
27.		1	La relación enfermera-enfermo (35 mm)	City Films Ltd., 4980 rue Buchart, Bureau 301, Montreal, P.Q. H4P 159, Canadá
28.		1	Fotocopiadora para diapositivas	Compagnie 3 M, Mtl. u otra
29.		2	Flanelógrafo <u>Hook and Loop</u> (portátil) 4 paneles de 24 x 36 pulgadas	Mayer Charles Mayer Studios, Inc., 140 Market Street, Akron, Ohio 44308, Estados Unidos de América
30.		2	Proyector Super 8 (para película enhebrada con bucle)	Lippincott Co., 75 Horner Avenue, Toronto, Ontario, Canadá M8Z 4X7
31.		1	Empalmador para películas de 8 y 16 mm	
32.		1	Grabadora de cassette con cassettes	
33.	1885000	24	Cintas magnéticas 366M de 18 cm	
34.	1885200	24	Cintas magnéticas 549M, 18 cm	
35.		1	Fotocopiadora 3M Brand, papel tamaño oficio, 729 Combo, caja de 1000	
36.		1	Fotocopiadora, papel tamaño carta, 729 Combo, caja de 1000	
37.		4	Sténciles Gestofax 200-100 (electrónica) caja de 48	
38.	4325612	20 cajas	Papel para duplicadora, blanco, tamaño oficio	
39.	4328414	20 cajas	Sténciles para duplicadora, caja de 48	

Artículo No.	Código del UNICEF	Cantidad	Descripción
40.	4328418	10	Corrector líquido para matrices de mimeógrafo
41.	1706080	3 juegos	Gráficos murales de anatomía y fisiología: franceses (24)
	"	1 de cada uno	Gráficos murales de anatomía y fisiología Nos. 8, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24 (tamaño grande)
42.	1718500	2	El recién nacido - muñecos africanos para demostración
43.	1725000	2	Flanelógrafo
44.	1730000	2	Muñecos fetales de 51 cm, con placenta y cordón umbilical
45.	1731000	2	Muñecos fetales con placenta y cordón umbilical
46.	1748000	2	Maniqués para demostración (adultos)
47.	1760000	2	Muñecos de tres meses, 61 cm
48.	1765000	2	Maniquí obstétrico transparente
49.	1764000	2	Organos pélvicos (F), tamaño natural
50.	1765000	2	Organos pélvicos (F), tamaño natural sección sagital
51.	1767000	2	Ligamentos pélvicos (F)
52.		1 juego	de 20 láminas murales - películas sobre primeros auxilios, OMS/ UNICEF/Naciones Unidas

Ambulance St. Jean
405 Boul. de
Mainsonneuve,
Montreal, P.Q.
Canadá H2L 4J5

Artículo No.	Cantidad	Descripción
J.		<u>Muebles de oficina</u>
1.	36	Pupitres
2.	2	Pizarrones murales para aulas grandes
3.	2	Pizarrones portátiles
4.	1	Pizarrón mediano
5.	1	Archivo con llave, tamaño grande
6.	1	Tablero de planificación (mural)
7.	5	Estanterías de 2 m de altura y 3 entrepaños
8.	5	Ventiladores
9.	1	Escritorio de trabajo (jefe)
10.	1	Escritorio de trabajo (secretario)
11.	2	Minibus
12.		Prendas de vestir: uniformes para estudiantes, guardapolvos para profesores
13.		Artículos de escritorio (varios: cintas para máquina de escribir, papel carbónico, cajas de estenciles, tinta para stenciles, estenciles electrónicos, abrochadoras, perforadoras, papel para máquina fotocopidora, sobres, tizas, etc.)

Artículo					Editor	
No.	Cantidad	Título	Autor	Editor	Colección	Año
<u>K. Libros de medicina</u>						
1.	2	<u>Soins infirmiers en médecine et chirurgie</u>	Shafer-Sawyer et al.	Les presses de l'Université de Laval, Québec, Maloine, Mosby, St. Louis,		1973
2.	1	<u>Vademecum encyclopédique du Médecin praticien</u>	Dousset, Plard	Maloine, 27 rue de l'Ecole de Médecine, Paris 6è		1972
3.	1	<u>Vademecum des antibiotiques</u>	Neuman	"		1975
4.	1	<u>Juego collection en soins infirmiers</u> Pédiatrie - puériculture Obstétrique ORLO Gynécologie - soins infirmiers Gérontologie Pharmacologie Chirurgie Anatomie et physiologie etc.	Boileau Piquette Ménard Piquette Hôpital Gén. de Québec LeBreton Leger-Boucher	Edition du Renouveau Pédagogique, 8955, Boulevard St. Laurent, Montréal 354, P.Q., Canada		
5.	1	<u>Larousse Médical</u> (Diccionario)		Lib. Larousse, 17 rue du Montparnasse et Boulevard Raspail, 114, Paris		
6.	2	Vidal, pp. 1547 (farmacología)				
7.	2	<u>Dictionnaire Larousse</u>		Lib. Larousse		
8.	1	<u>Manuel pratique de l'infirmière soignante</u> Tomo I (2 ejemplares) y tomos II y III (1 ejemplar)	Nappée	Lib. LeFrançois, 91, Boulevard St. Germain, Paris (75006)		

Artículo				Editor	
No.	Cantidad	Título	Autor	Colección	Año
9.	1	<u>Propédeutique obstétricale</u>	Lyonnet R.	Doin Ed., 8, place de l'Odéon, C.C.P. Paris 201	
10.	1	<u>Anatomie et physiologie à l'usage des infirmières</u>	Carillon R.	Paris 6è	
11.	1	<u>Juego Collection Diplôme d'Etat d'infirmière</u> Anatomie et physiologie et atlas Chirurgie Medecine Obstétrique Pédiatrie Higiène et prophylaxie Droit médical et déontologie Tuberculose Neurologie et psychiatrie	Seguy B. Seguy Bomet Guitton Seguy Poitout et Joly Viguiet Marcoux Raguet Oulès	Maloine SA, Paris	
12.	6	<u>Méthode naturelle de régulation des naissances</u>	Billings	Ed. Paulines, 3965 est Boul. Henri-Bourrassa, Montréal, P.Q., Canada H1H 1L1, ou Apostolat des Editions 46-48, rue du Four, Paris 6è	
13.	1	<u>Communication et épanouissement personnel: la relation d'aide</u>	Auger, Lucien	Ed. de l'homme 955, rue Amberst Mtl. 132 ou 321 Av. des Volontaires Bruxelles, Belgique	1972
14.	3	<u>Le nursing: aspects fondamentaux des soins</u>	Sr Rheault C.	Ed. du Renouveau Pédagogiques	
15.	2	<u>La planification des soins</u>	Little, Carnevali	Ed. du " "	1973

Artículo No.	Cantidad	Título	Autor	Editor Colección	Año
16.	2	<u>A Systematic Approach of the Nursing Care Plan (version française)</u>	Mayers, M.G.	Appleton-Century-Crofts,	1973
17.	1	<u>Nursing social</u>	Freeman	Ed HRW Ltée	1970
18.	6	<u>Manuel sur les besoins nutritionnels de l'homme</u>	OMS	OMS/Genève	1974
19.	3	<u>Médecine tropicale</u>	Gentilini Marc	Flammarion Med-20, rue de Gaugirard Paris 6è	1972
20.	2	<u>Le nursing en maternité</u>	Lerch C.	C.V. Mosby Co. Maloine S.A. Ed., Paris, France	1970
21.	6	<u>Hygiène alimentaire</u>	Les Classiques Africains	184, Avenue de Verdun 92, Issy-les-Moulineaux France	
22.	2	<u>L'infirmière et l'enfant</u>	Marlow, David Leclerc	HRW	1972
23.	2	<u>Travaux pratiques: "</u>	"	"	"
24.	2	<u>Le développement de la personnalité</u>	Bernard Paul	Masson 120, Boulevard St. Germain, Paris 6è, France	1973
25.	2	<u>Le diagnostic clinique</u>	Prior J.A.	Edisem, St. Hyacinthe, P.Q. Maloine	1973
26.	3	<u>La méthode sympto-thermique</u>	Barllargeon	Séréna 55 Parkdale, Ottawa, Ontario Canada K1Y 1E5	
27.	3	<u>Pharmacologie en nursing</u>	Falconer	NRW	
28.	3	<u>Microbiologie</u>	Frosbisher	HRW	
29.	2	<u>Manuel de travaux pratiques en santé communautaire</u>	Mousseau-Gershman	HRW	1975
30.	2	<u>Cahier de terminologie médicale</u>	Drainville	Ed. du Renouveau Pédagogique	1976
31.	3	<u>Nutrition</u>	Courtejoie	Bureau d'Etudes et de Recherches pour la promotion Kinshasa (Zaire)	
32.	3	<u>Santé-meilleure source de progrès</u>	"	"	